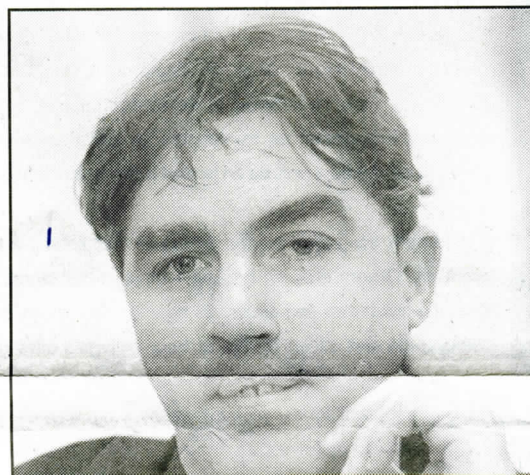


„Laan, Kornelis ter-, geb. 1871 te Slochteren, schoolhoofd te Delft, 1901-'37 S.D. lid van de Tweede Kamer, burgemeester van Zaandam, 1914-'37. Schrijver van het Nieuw Groninger Woordenboek en van de Groninger en Nederlandse Overleveringen, Bekn. Encyclopedie, Woordenboek der Vad. Geschiedenis, der Folklore, der Ned. Letterkunde en der Aardrijkskunde van Nederland. Verder op Groninger gebied: Groningen voor honderd jaar (folklore), Prophecy van Jaarfke; Olipodrigo of het Mallekostersboekje; de Riekdom van de Grunneger Toal; Humor in Grunnegerlaand; de Middeleeuwse Legenden uit Groningerland; 1949; Groningen voor een eeuw (geschiedenis); Fransen en Kozakken; de Boer in de Groninger Letteren, 1949; Hoezen van Gruindiek, 1951; Groninger Woordenboek, 2e druk, 1952; Groninger Spraakkunst, 1953. Ter Laan is sedert 1930 voorzitter van de Alg. Ver. Grunnen en sedert 1949 redacteur van Dörp en Stad. Voor zijn Groninger werk verwerf hij een zilveren anjer van Prins Bernhard.”

# Nieuwe Groninger Encyclopedie o Twaalfhonderd p



▲ Harm van der Veen: „We gaan nog steeds uit van zijn uitgangspunten.”



geldschietters en subsidiënten konden worden overtuigd van het welslagen van het project.

Deze keer lieten de initiatiefnemers zich weer uit het veld slaan. De contacten bestaan. De zaak kwam in een stroomvloedige toestand toen de provincie Groningen afgelopen september bekend maakte een bedrag van anderdduizend gulden beschikbaar te stellen.

### Speurtocht

Archivaris dr. P. Brood nam samen met de bibliotheek de naam van de 'Groninger Encyclopedie'-Project het paard bij de teugels en gaf de slag. Prof. Huussen en dr. Van der Kooij werden gevraagd om weer mee te willen doen. Ze wilden ze wel. Ze gaven zelfs toestemming voor gebruik te maken van de zeer uitgebreide literatuuronderwerpen die ze in de jaren tachtig samen hadden samengesteld. Het duurde even

giro-1 rojekt met paard bij de teugers en gr...  
de slag. Prof. Huussen en dr. Van der Kooi  
den gevraagd om weer mee te willen doen  
wilden ze wel. Ze gaven zelfs toestemming  
bruik te maken van de zeer uitgebreide lijst  
onderwerpen die ze in de jaren tachtig al  
den samengesteld. Het duurde even voor  
die goed opgeborgen lijst werd gevonden  
nieuwe archieven van Cascade. Maar na  
speurtocht kwam de informatie boven wa

Er kon worden gewerkt. Ter versterking  
de redactie werden andere deskundigen  
getrokken, die ieder zelf ook met mensen  
men die een bijdrage zouden kunnen leveren.  
De club groeide behoorlijk. Inmiddels zijn er  
zo'n honderd mensen hun tijd in het proje

Een van de redactieleden is Harm van  
Veen uit Veendam. De voormalige docent  
schiedenis aan de lerarenopleiding Ubbob  
mius in Groningen neemt de Groninger B  
ging, de streekcultuur en de Groninger str  
taal voor zijn rekening. Van der Veen, die a  
groot aantal artikelen en publicaties op  
naam heeft staan en meerdere boeken ov  
Groninger geschiedenis heeft geschreven,  
het van belang dat de boeken er komen.  
Laan' is nauwelijks nog te krijgen. Bover  
mis je in die boeken de ontwikkelingen d  
laatste vijftig jaar hebben plaatsgevon  
Van der Veen breekt wel een lans voor Ter  
„We gaan nog steeds uit van zijn uitgangs  
ten. Hij heeft belangrijk werk verricht  
streekhistorisch en folkloristisch gebied  
maken alleen een andere keuze van de on  
werpen.”

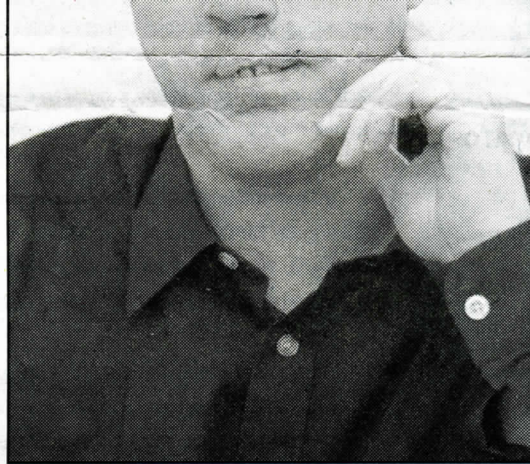
### Bevlogen

Een dergelijke redactie stond Kornelis ter  
niet ter beschikking, hij moest het groten  
alleen doen. Uiteraard had hij zijn mens  
wie hij een beroep kon doen, maar het  
werk deed hij zelf. Dat hij zoveel boeken p  
ceerde, vol met gemakkelijk toegankelijke  
tenswaardigheden, had alles met zijn jeug  
opvoeding te maken. De bevlogen SDAP'e  
in 1871 werd geboren als zoon van een  
boer, zag kans zich op te werken door ha  
werken en te studeren. Omdat hij goed ko  
ren, gaven zijn ouders toestemming om d  
studeren. Hij mocht onderwijzer worde  
werd later uit volle overtuiging socialist. V  
zoals hij het zelf ooit zei: „Een onderwijze  
hoort socialist te zijn, want hij ziet alle elle

In 1914 werd hij de eerste 'rode' burger  
ter van Nederland. Hij zat toen al een a  
jaren namens het district Hoogezand i  
Tweede Kamer. In 1937 nam hij op 65-j  
leeftijd met grote tegenzin afscheid van de  
tiek. Hij moest wel, de SDAP had beslo  
Kamerleden op 65-jarige leeftijd moeste  
rug treden. De zeer energieke Ter Laan z  
Tweede Kamer en het burgemeesters  
vaarwel, ging met pensioen, en stortte zich  
ledig op zijn allergrootste hobby: de gesch  
nis van Groningen. Behalve de encyclo  
verschenen er na zijn pensionering vijf  
schillende woordenboeken en allerhand  
blicaties. Stilzitten kon hij niet. Tot op zeer  
leeftijd bleef hij schrijven. Op zijn negen  
kwam er zelfs nog een boek uit over de ges  
denis van Slochteren.

### Multatuli

Het laatste boek dat onder zijn naam vers  
was het 'Woordenboek op Multatuli', dat  
jaar geleden, dertig jaar na zijn dood, bij  
Uitgeverij uitkwam. Voor de socialist Ter



**▲ Gerben de Vries. „Met de feiten nam hij het soms niet zo nauw.”**

Foto: Harry Tielman

niën. Het nieuwe naslagwerk wordt een weten  
schappelijk verantwoord werk, vertelt de histo  
ricus. Toch zullen de boeken meer bieden dan  
een droge opsomming van feiten. „Het wordt  
een zeer herkenbaar Gronings product, waar  
veel mensen zich mee kunnen identificeren.”  
Uiteraard komen de geschiedenis en de cultuur  
van stad en provincie Groningen uitgebreid aan  
bod. Ook de geografie en de economie worden  
helder belicht. „Ons doel is alles in een zo hel  
der en bondig mogelijke schrijfstijl te bren  
gen.”

### Hoofdbreken

Omdat het ondoenlijk is, om de zoveel jaar een  
herziene versie van de encyclopedie uit te  
brengen, kost het de redactie de nodige hoof  
breken een scheidslijn te trekken tussen wat  
wel en wat niet mee kan.

„Over Ede Staal en FC Groningen bestaat ui  
terdaard geen twijfel. Maar wat te doen met bij  
voorbeeld Wia Buze, die nu heel populair is?  
Weten de mensen over vijf jaar ook nog wie ze  
is, of is ze dan toch alweer lang en breed verge  
ten? Want één ding staat vast: de encyclopedie  
moet zeker een jaar of dertig, veertig meekun  
nen.”

Het idee een herziene versie van 'Ter Laan' of  
een compleet nieuw naslagwerk uit te brengen,  
bestond al langer. Maar al die plannen liepen op  
niets uit.

In 1989 leek het erop dat het eindelijk zou  
lukken. Uitgeverij Wolters Noordhoff in Gron  
ningen had wel oren naar het idee. Maar liefst  
1200 pagina's dik moest het worden en voor de  
redactie waren drie hooggeleerde zwaarge  
wichten aangezocht: hoogleraar moderne ge  
schiedenis prof. dr. A.H. Huussen jr. van de  
Rijksuniversiteit Groningen, dr. J. van der Kooi,  
docent aan het Nedersaksisch Instituut, en  
rijksarchivaris dr. F.C.J. Ketelaar. Hoewel het  
nodige werk al werd verzet, kwam het project  
niet van de grond. De initiatiefnemers kregen  
de financieën niet rond. Het plan verdween in  
de ijskast, om er vijf jaar later weer uit te wor  
den gehaald.

Het Rijksarchief en de Groningse uitgeverij  
Regio-PRojekt staken de koppen bij elkaar en  
besloten de uitdaging aan te nemen. Nog voor  
het officiële afscheid van Henk Vonhoff als  
commissaris van de Koningin van Groningen, in  
1996, moest het klaarliggen. Dát was iets te  
hoog gegrepen. Het bijzondere afscheidsca  
deau voor Vonhoff kwam er niet. De voorberei  
dingstijd bleek veel te kort. En aangeschreven

**Z**o schrijft de 'groot zoon van het Gron  
ingerland' over zichzelf in de door  
hem in 1954-1955 uitgegeven Gron  
inger encyclopedie. Vele tientallen boeken  
zouden er onder zijn naam nog verschijnen: om  
precies te zijn honderdenéén. Maar het meest  
vermaard werd de duizendpoot uit Slochteren  
in het Noorden toch wel met zijn Groninger Enc  
yclopedie.

Door **Pieter Broesder**

Hoewel, vermaard? Behalve liefhebbers van  
Groningana schijnt niemand meer weet te heb  
ben van Ter Laan. In Slochteren herinneren al  
leen een erezuil en een bankje nog aan de be  
vlogen schrijver en overtuigd socialist. Het een  
voudige monumentje staat naast café-restaurant  
De Driesprong aan de Hoofdstraat. Ter  
Laans hoofd, een inktpot, ganzenveer en vel  
perkament, uitgevoerd in brons. Het is in 1957  
opgesteld 'op de 80e verjaardag van K. ter Laan.  
Van de Alg. Verainen Grunnen, Slochter 8-7-  
1951'.

Ook in de te verschijnen Nieuwe Groninger  
Encyclopedie, die binnen enkele jaren in de  
boekhandel moet liggen, komt Ter Laan er be  
kaaid van af. De man die het als zijn taak zag 'de  
rijkdom van het Groningerland uit te stallen als  
een doorlopende tentoonstelling' kan er niet  
meer mee door. „Hij bleek niet altijd even pre  
cies. Met de feiten nam hij het soms niet zo  
nauw. Met als gevolg dat zijn encyclopedie tal  
van gebreken kent,” vertelt de 37-jarige histo  
ricus Gerben de Vries, die door uitgeverij Regio-  
PRojekt in Groningen is aangetrokken als bu  
reaucoördinator.

### 2000

„Ter Laan verzamelde alles wat hij tegenkwam.  
Hij was gauw tevreden en controleerde niet al  
zijn bronnen. We hebben de 'Ter Laan' bewust  
niet als basis voor de nieuwe encyclopedie ge  
bruikt. Er zitten te veel fouten in en zijn opzet is  
niet de onze.”

De Nieuwe Groninger Encyclopedie komt uit  
in drie delen en zal naar schatting 1200 bladzij  
den tellen. Een groot aantal foto's, kaarten en  
ander beeldmateriaal dient ter illustratie. De  
voorlopige oplage bedraagt tweeduizend  
exemplaren. Nog voor het jaar 2000 moet het  
eerste deel klaar zijn. De samenstellers, die pas  
onlangs met het eigenlijke werk zijn begonnen,  
staan dus onder behoorlijke tijdsdruk. In be  
trekkelijk korte tijd moeten ze een naslagwerk  
samen zien te stellen dat én wetenschappelijk  
verantwoord is én toegankelijk voor een breed  
publiek.

„De redactie heeft zich tot doel gesteld op 1  
april 1999 een drukproef klaar te hebben. Dat  
geeft ons nog vijf maanden de tijd de encyclo  
pedie op fouten na te zien,” zegt De Vries. Zelf  
heeft hij onder meer een boek over de geschie  
denis van de Drentse gevangenis Veenhuizen  
op naam staan. Momenteel werkt hij ook nog  
aan een boek over vierhonderd jaar veenkolo

**Over Ede Staal bestaat geen twijfel, maa**

edie op andere koers dan 'de' Ter Laan

# d pagina's Groningen

AE 45

Drents  
Groningse  
Dagbladen

Zaterdag  
6 december  
1997



# Naslagwerk

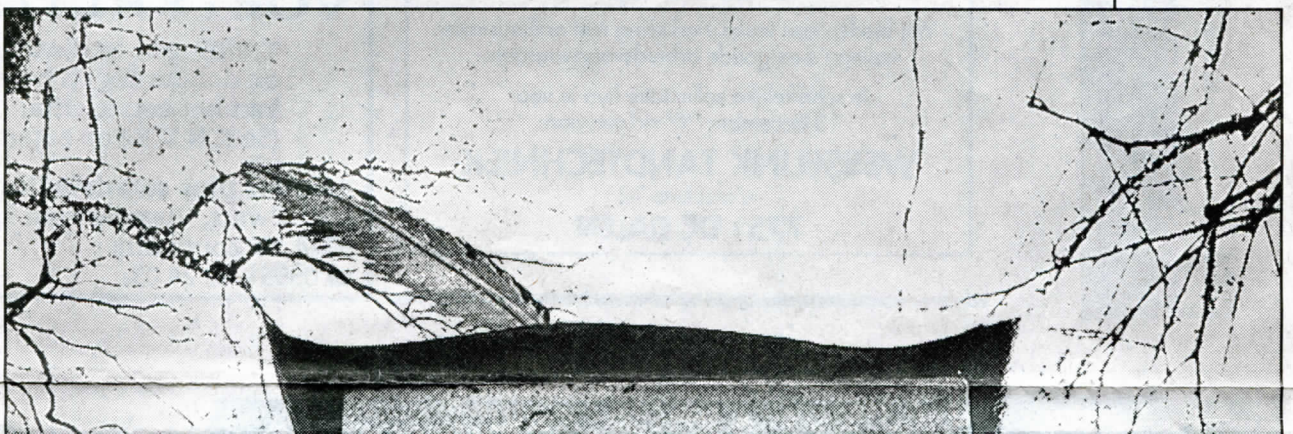


Foto: Harry Tielman

ënten konden niet  
t welslagen van het

tiefnemers zich niet  
De contacten bleven  
een stroomversnel-  
roningen afgelopen  
een bedrag van hon-  
ikbaar te stellen.

am samen met Re-  
te teugels en ging aan  
r. Van der Kooi wer-  
e te willen doen. Dat  
lfs toestemming ge-  
uitgebreide lijst met





▲ Gerben de Vries... „Met de feiten nam hij het soms niet zo nauw.“

Foto: Harry Tielman

niën. Het nieuwe naslagwerk wordt een wetenschappelijk verantwoord werk, vertelt de historicus. Toch zullen de boeken meer bieden dan een droge opsomming van feiten. „Het wordt een zeer herkenbaar Gronings product, waar veel mensen zich mee kunnen identificeren.“ Uiteraard komen de geschiedenis en de cultuur van stad en provincie Groningen uitgebreid aan bod. Ook de geografie en de economie worden helder belicht. „Ons doel is alles in een zo helder en bondig mogelijke schrijfstijl te brengen.“

## Hoofdbreken

Omdat het ondoenlijk is, om de zoveel jaar een herziene versie van de encyclopedie uit te brengen, kost het de redactie de nodige hoofdbreken een scheidslijn te trekken tussen wat wel en wat niet mee kan.

„Over Ede Staal en FC Groningen bestaat uiteraard geen twijfel. Maar wat te doen met bijvoorbeeld Wia Buze, die nu heel populair is? Weten de mensen over vijf jaar ook nog wie ze is, of is ze dan toch alweer lang en breed vergeten? Want één ding staat vast: de encyclopedie moet zeker een jaar of dertig, veertig meekunnen.“

Het idee een herziene versie van 'Ter Laan' of een compleet nieuw naslagwerk uit te brengen, bestond al langer. Maar al die plannen liepen op niets uit.

In 1989 leek het erop dat het eindelijk zou lukken. Uitgeverij Wolters Noordhoff in Groningen had wel oren naar het idee. Maar liefst 1200 pagina's dik moest het worden en voor de redactie waren drie hooggeleerde zwaargewichten aangezocht: hoogleraar moderne geschiedenis prof. dr. A.H. Huussen jr. van de Rijksuniversiteit Groningen, dr. J. van der Kooi, docent aan het Nedersaksisch Instituut, en rijksarchivaris dr. F.C.J. Ketelaar. Hoewel het nodige werk al werd verzet, kwam het project niet van de grond. De initiatiefnemers kregen de financiering niet rond. Het plan verdween in de ijskast, om er vijf jaar later weer uit te worden gehaald.

Het Rijksarchief en de Groningse uitgeverij Regio-PROjekt staken de koppen bij elkaar en besloten de uitdaging aan te nemen. Nog voor het officiële afscheid van Henk Vonhoff als commissaris van de Koningin van Groningen, in 1996, moest het klaarliggen. Dát was iets te hoog gegrepen. Het bijzondere afscheidscap-

gelschieters en subsidiënten konden niet worden overtuigd van het welslagen van het project.

Deze keer lieten de initiatiefnemers zich niet weer uit het veld slaan. De contacten bleven bestaan. De zaak kwam in een stroomversnelling toen de provincie Groningen afgelopen september bekend maakte een bedrag van honderdduizend gulden beschikbaar te stellen.

## Speurtocht

Archivaris dr. P. Brood nam samen met Regio-PROjekt het paard bij de teugels en ging aan de slag. Prof. Huussen en dr. Van der Kooi werden gevraagd om weer mee te willen doen. Dat wilden ze wel. Ze gaven zelfs toestemming gebruik te maken van de zeer uitgebreide lijst met onderwerpen die ze in de jaren tachtig al hadden samengesteld. Het duurde even voordat die goed opgeborgen lijst werd gevonden in de nieuwe archieven van Cascade. Maar na een speurtocht kwam de informatie boven water.

Er kon worden gewerkt. Ter versterking van de redactie werden andere deskundigen aangetrokken, die ieder zelf ook met mensen kwamen die een bijdrage zouden kunnen leveren. De club groeide behoorlijk. Inmiddels steken zo'n honderd mensen hun tijd in het project.

Een van de redactieleden is Harm van der Veen uit Veendam. De voormalige docent geschiedenis aan de lerarenopleiding Ubbo Emmius in Groningen neemt de Groninger Beweging, de streekcultuur en de Groninger streektaal voor zijn rekening. Van der Veen, die al een groot aantal artikelen en publicaties op zijn naam heeft staan en meerdere boeken over de Groninger geschiedenis heeft geschreven, acht het van belang dat de boeken er komen. „Ter Laan' is nauwelijks nog te krijgen. Bovendien mis je in die boeken de ontwikkelingen die de laatste vijftig jaar hebben plaatsgevonden.“ Van der Veen breekt wel een lans voor Ter Laan: „We gaan nog steeds uit van zijn uitgangspunten. Hij heeft belangrijk werk verricht op streekhistorisch en folkloristisch gebied. Wij maken alleen een andere keuze van de onderwerpen.“

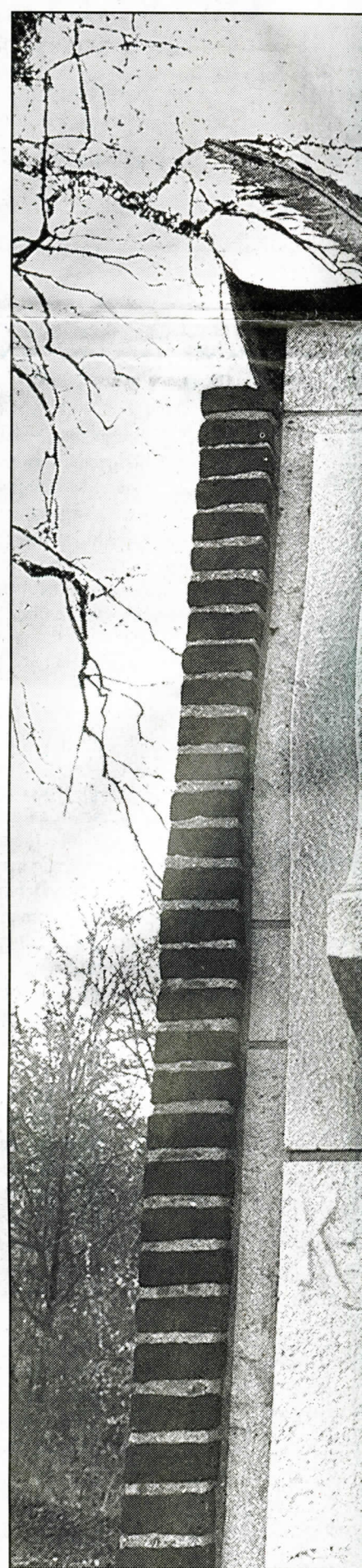
## Bevlogen

Een dergelijke redactie stond Cornelis ter Laan niet ter beschikking, hij moest het grotendeels alleen doen. Uiteraard had hij zijn mensen op wie hij een beroep kon doen, maar het eindwerk deed hij zelf. Dat hij zoveel boeken publiceerde, vol met gemakkelijk toegankelijke wetenswaardigheden, had alles met zijn jeugd en opvoeding te maken. De bevlogen SDAP'er, die in 1871 werd geboren als zoon van een arme boer, zag kans zich op te werken door hard te werken en te studeren. Omdat hij goed kon leren, gaven zijn ouders toestemming om door te studeren. Hij mocht onderwijzer worden en werd later uit volle overtuiging socialist. Want, zoals hij het zelf ooit zei: „Een onderwijzer behoort socialist te zijn, want hij ziet alle ellende.“

In 1914 werd hij de eerste 'rode' burgemeester van Nederland. Hij zat toen al een aantal jaren namens het district Hoogezand in de Tweede Kamer. In 1937 nam hij op 65-jarige leeftijd met grote tegenzin afscheid van de politiek. Hij moest wel, de SDAP had besloten dat Kamerleden op 65-jarige leeftijd moesten terugtreden. De zeer energieke Ter Laan zei de Tweede Kamer en het burgemeesterschap vaarwel, ging met pensioen, en stortte zich volledig op zijn allergrootste hobby: de geschiedenis van Groningen. Behalve de encyclopedie verschenen er na zijn pensionering vijf verschillende woordenboeken en allerhande publicaties. Stilzitten kon hij niet. Tot op zeer hoge leeftijd bleef hij schrijven. Op zijn negentigste kwam er zelfs nog een boek uit over de geschiedenis van Slochteren.

## Multatuli

Het laatste boek dat onder zijn naam verscheen was het 'Woordenboek op Multatuli', dat twee



gold Eduard Douwes Dekker alias Multatuli groot voorbeeld: 'Als geniale hervormer opkwam voor een beter leven voor de armen en streed voor de rechten van de vrouw en de rechteloze massa.'

Ter Laan zag nooit kans het zeer omvangrijke werk uit te geven, hoewel er wel een proef was gemaakt. Maar de uitgever zag er van af de klus te beginnen.

Na zijn dood schonk de familie van Ter Laan de aantekeningen aan het Multatuli Instituut in Amsterdam. Daar bleven de v

in samen met Re-  
 regels en ging aan  
 Van der Kooi wer-  
 te willen doen. Dat  
 s toestemming ge-  
 gitbreide lijst met  
 ren tachtig al had-  
 urde even voordat  
 erd gevonden in de  
 rade. Maar na een  
 atie boven water.  
 er versterking van  
 deskundigen aan-  
 met mensen kwa-  
 n kunnen leveren.  
 Inmiddels steken  
 d in het project.  
 is Harm van der  
 gemalige docent ge-  
 leiding Ubbo Em-  
 e Groninger Bewe-  
 Groninger streek-  
 der Veen, die al een  
 ublicaties op zijn  
 ere boeken over de  
 ft geschreven, acht  
 en er komen. „Ter  
 krijgen. Bovendien  
 wikkelingen die de  
 plaatsgevonden.”  
 lans voor Ter Laan:  
 z zijn uitgangspun-  
 werk verricht op  
 istisch gebied. Wij  
 euze van de onder-

nd Kornelis ter Laan  
 est het grotendeels  
 hij zijn mensen op  
 en, maar het eind-  
 oveel boeken publi-  
 k toegankelijke we-  
 es met zijn jeugd en  
 vlogen SDAP'er, die  
 zoon van een arme  
 verken door hard te  
 dat hij goed kon le-  
 emming om door te  
 erwijzer worden en  
 ging socialist. Want,  
 Een onderwijzer be-  
 hij ziet alle ellende.”  
 e 'rode' burgemees-  
 t toen al een aantal  
 t Hoogezand in de  
 am hij op 65-jarige  
 afscheid van de poli-  
 AP had besloten dat  
 leeftijd moesten te-  
 eke Ter Laan zei de  
 burgemeesterschap  
 n, enstortte zich vol-  
 obby: de geschiede-  
 ve de encyclopedie  
 nsonering vijf ven-  
 en allerhande pu-  
 niet. Tot op zeer hoge  
 Op zijn negentigste  
 uit over de geschie-

zijn naam verscheen  
 Multatuli', dat twee  
 z zijn dood, bij Sdu-  
 de socialist Ter Laan



gold Eduard Douwes Dekker alias Multatuli als groot voorbeeld: 'Als geniale hervormer, die opkwam voor een beter leven voor de arbeider en streed voor de rechten van de vrouw en de rechteloze massa.'

Ter Laan zag nooit kans het zeer omvangrijke werk uit te geven, hoewel er wel een proefdruk was gemaakt. Maar de uitgever zag er van af aan de klus te beginnen.

Na zijn dood schonk de familie van Ter Laan de aantekeningen aan het Multatuli Genootschap in Amsterdam. Daar bleven de vele duizenden vol geschreven papertjes jaren en jaren in de kasten liggen. Eerst in 1983 werden de

aantekeningen 'teruggevonden' door Hans van den Bergh, die als voorzitter van het genootschap aantrad. Hij vond een schat aan gegevens. Ter Laan bleek meer dan dertig jaar te hebben besteed aan het verzamelen van feitjes en informatie, over alles wat met Multatuli te maken had. Lang niet alles kon worden gebruikt.

Uiteindelijk werden al zijn aantekeningen behoorlijk herschreven en sterk geredigeerd. Ter Laan had ook bij dit project alles wat los en vast zat verzameld en bijeengeschraapt. Stilzitten kon hij immers niet, de duizendpoot van Slochteren.

▲ Het monu-  
 mentje in  
 Slochteren.

Foto: AnneMarie Kamp

maar wat te doen met Wia Buze?